Compact portable 2.0 active speaker system with built-in MP3 player and Karaoke function

KOM0836

Bedienungsanleitung DE

Owner's manual EN

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

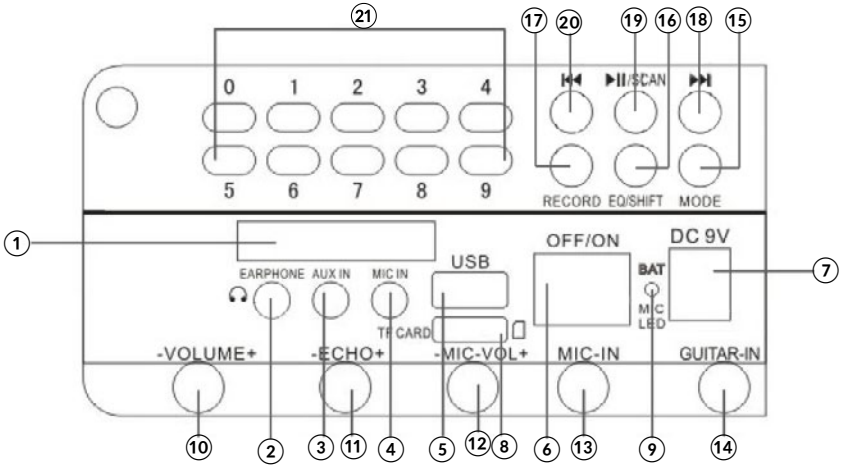
SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Hersteller haftet nicht für Schäden die durch unsachgemäße Behandlung und Verwendung des Geräts verursacht wurden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie nicht ein beschädigtes Gerät. Wenn es beschädigt ist, lasse Sie es bitte überprüfen oder in einer zugelassenen Servicestelle reparieren.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und Feuchtigkeit. Spritzen Sie kein Wasser auf das Produkt.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und bewahren es an einem trockenen Ort mit ausreichender Belüftung auf.
- Verwenden Sie nur das zur Verfügung gestellte Zubehör. Nicht autorisierte Zubehörteile können das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.

MERKMALE

- FM Radio
- 3,5 mm AUX Audioeingang
- Integrierte Hochkapazitive Batterie für fortlaufende Wiedergabe
- Hochempfindliches, Kabelmikrofon, einstellbarer Nachhall, Sprach- und Karaoke-Funktion
- Batterie mit eingebautem Ladeschutz
- Eingebaute Anzeige für niedrige und volle Batteriekapazität
- Beständiges Gehäuse und Gurt / Griff für mehr Mobilität
- Kopfhörer-Ausgang
- Aufnahme in FM und AUX-Modus
- Mikrofoneingangs-Aufnahme
- Bluetooth
- USB-Anschluss und Mikro SD Kartensteckplatz (bis zu 32 GB)

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Display
2. Kopfhöreranschluss. Hinweis: drücken und halten der Tasten ⏮ oder ⏭ um die Lautstärke in den Kopfhörer einzustellen
3. AUX-IN Eingangsstecker
4. MIKROFON Eingangsbuchse
5. USB Steckplatz
6. Taste EIN/AUS
7. Netzkabelanschluss
8. Mikro SD Kartensteckplatz
9. Aufladen / Mikrofonanzeige:
   - Rot wenn das Ladegerät angeschlossen ist
   - Grün wenn das Gerät voll aufgeladen ist
   - Blau wenn das Mikrofon oder Ohrhörer angeschlossen ist
10. Lautstärkeregler
11. Nachhall: Mikrofone Nachhallregler.
12. Mikrofon-Lautstärke: Mikrofon-Lautstärkeregler.
13. Mikrofon-Eingangsstecker
14. Audio-Eingang: Anschluss einer externen Audioquelle
15. Taste MODUS: drücken zum umschalten zwischen den verschiedenen Modus
16. EQ/Shift:
    - Drücken um die EQ Einstellungen zu ändern
    - Drücken und halten zum wechseln zwischen Aufnahmeordner und MP3 Ordner

DE

17. Aufnahmetaste:
    - Drücken zum beginn der Aufnahme (ein USB /Speicherkarte muss vorher eingesteckt werden).
      Hinweis: während der Aufnahme sollte der Nachhall auf ein Minimum gestellt sein.
    - Drücken und halten um eine Aufnahme /MP3-Datei zu löschen. Aufnahme ist möglich im AUX und FM Modus.
18. ⏭
    - Im USB/Speicherkartenmodus drücken zur Auswahl nächste Melodie
    - Im FM Modus, drücken für nächsten Stationsspeicher (nachdem ein automatischer Sendersuchlauf durchgeführt wurde)
19. ⏯ / SUCHEN
    - Im USB/Speicherkartenmodus, kurz drücken für Wiedergabe/Pause
    - Im USB/Speicherkartenmodus wiederholt drücken und halten zur Auswahl einer von vier Wiedergabemodus: (RAND – Zufällige Wiedergabe; ONE – Eine Melodie wiederholen; FOL – Alle Melodien in einem Ordner wiederholen; ALL – Alle Melodien der Reihenfolge nach abspielen)
    - In FM Modus, drücken zum durchführen eines automatischen Sendersuchlauf (es ist empfehlenswert vor der ersten Benutzung des Radio, einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen). Alle gefundenen Sender werden in einer Senderliste gespeichert
    - Im AUX Modus, kurzes drücken für Ton ausschalten/wiederherstellen
20. ⏮
    - Im USB/Speicherkartenmodus drücken zur Auswahl vorheriger Melodie
    - In FM Modus, drücken für vorherigen Stationsspeicher (nachdem ein automatischer Sendersuchlauf durchgeführt wurde)
21. Numerische Tasten: Melodiewahl / Eingabe der Radiofrequenz

AUFNAHME

Aufnehmen im AUX Modus:

DE

Schließen Sie ein Speichermedium (USB / Speicherkarte) an und drücken die Taste MODUS, um den AUX-Modus auszuwählen. Drücken Sie AUFNEHMEN, um die Aufnahme zu starten (bitte beachten Sie, die Aufnahmezeit hängt von der Speicherkapazität ab).

Aufnehmen im FM Modus:

Schließen Sie ein Speichermedium (USB / Speicherkarte) an und drücken die Taste MODUS, um den FM-Modus auszuwählen. Wählen Sie den Radiosender und drücken die Taste AUFNEHMEN am Gerät, um die Aufnahme zu starten (bitte beachten Sie die Aufnahmezeit hängt von der Speicherkapazität ab). Achten Sie darauf, das Gerät an einem geeigneten Ort während der Aufnahme zu halten, an dem das Funksignal am besten empfangen wird, um optimierte Aufnahmeleistung zu gewährleisten.

Aufnehmen über ein externes Mikrofon:

Schließen Sie ein Speichermedium (USB / Speicherkarte) an und drücken die Taste AUFNEHMEN zum Starten der Aufnahme (bitte beachten Sie die Aufnahmezeit hängt von der Speicherkapazität ab). Während der Aufnahme, stellen Sie den „ECHO" Knopf, auf Minimum. Achten Sie darauf, das Mikrofon in geeigneter Entfernung von dem Lautsprecher zu halten, um heulen oder Störungen zu vermeiden.

MIKROFON

Schließen Sie das Mikrofon an den Mikrofoneingang am Gerät an und drehen den EIN/AUS Schalter um das Mikrofon ein- oder auszuschalten.

FM RADIO

Vor der ersten Benutzung des Radios, führen Sie einen automatischen Sendersuchlauf durch. Drücken Sie wiederholt die Taste MODUS um den FM Modus auszuwählen. Drücken Sie die Taste ⏯ / SUCHEN, um einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen. Alle gefundenen Sender werden in einer Senderliste gespeichert. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭ um vorherigen/nächsten Sender in der Liste auszuwählen.

Zum manuell Einstellen eines Radiosenders aktivieren Sie den FM-Modus und geben die Radiofrequenz ein, durch drücken der Zifferntasten. Hinweis: Frequenzwert wird im Vier-Ziffern-Nummern angegeben. Zum Einstellen z.B. auf 83,2 MHz geben Sie 0832 ein.

DE

BLUETOOTH KOPPLUNGSMODUS

1. Gerät einschalten
2. Drücken Sie die Taste MODUS um den Bluetooth-Modus auszuwählen; am Bildschirm wird "BLUE" angezeigt.
3. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem externen Gerät ein und suchen nach anderen Bluetooth Geräte.
4. Koppeln Sie Ihr externes Gerät mit dem Gerät "AP-B11" (KOM0836): Wenn nötig, geben Sie das werkseitig voreingestellte Passwort "0000" ein.
5. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte, ertönt ein Ton aus den Lautsprechern.
6. Beginnen Sie mit der Musikwiedergabe von Ihrem externen Gerät.

TECHNISCHE DATEN

- Ausgangsleistung: 20 W
- Frequenzgang: 80 Hz – 18 kHz
- Lautsprecher: 4“
- Bluetooth
- FM Radio
- Eingänge:
  - AUX Eingang (3,5 mm Klinke)
  - Mikrofone (3,5 mm Klinke)
  - MIKROFONEINGANG (6,3 mm Klinke)
  - GITARRE-EINGANG (6,3 mm Klinke)
- USB Steckplatz
- Mikro SD Kartensteckplatz (bis zu 32 GB)
- Stromversorgung: 100-240 VAC; 50/60 Hz
- Gewicht netto: 2,4 kg
- Abmessungen: 31 x 22 x 12 cm
- Batteriekapazität: 2 x 1200 mAh
- Betriebszeit: bis zu 2,5 h (volle Lautstärke)
- Set beinhaltet Kabelmikrofone, AC Ladegerät, Kabel 3,5 Klinke, Gurt

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

“Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät KOM0836 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten. Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”

Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)

CE RoHS

DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschilchen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

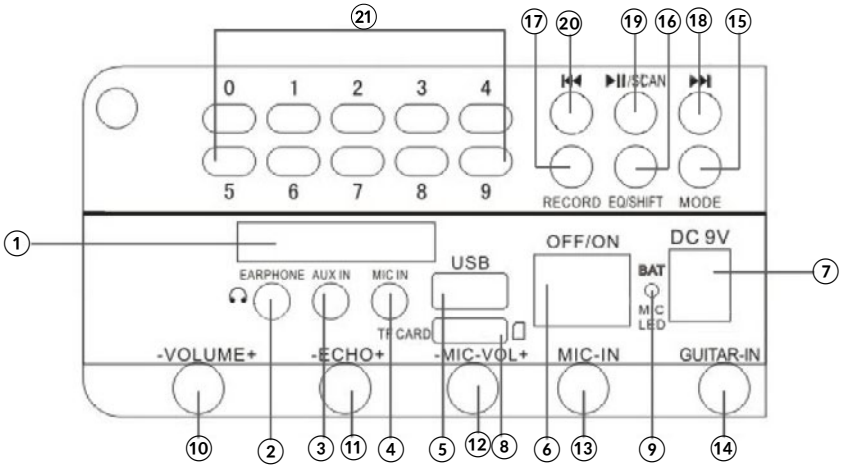
SAFETY INSTRUCTIONS

- Producer is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use a damaged appliance. If it has been damaged, please get it checked or repaired in an approved service center.
- Do not attempt to repair this appliance yourself, only authorized and qualified personnel may repair this device.
- Do not disassemble the product.
- Protect the product from water, moisture and humidity. Do not splash water onto the product.
- Protect this device from direct sunlight, sources of heat and keep it in a dry place with proper ventilation.
- Use only the accessories provided. Unauthorized accessories may damage the product.
- Clean this product with soft, slightly damp cloth. Never use any chemical agents to clean this device.

FEATURES

- FM radio
- Bluetooth
- AUX audio input (jack 3,5 mm)
- USB port and MicroSD card slot (up to 32 GB)
- Earphones output
- Built-in high-capacity battery
- High-sensitivity microphone, adjustable reverberation, voice and Karaoke function
- Battery with built-in overcharge protection
- Built-in low and full battery indicator
- Resistant casing and belt/handle for greater mobility
- Recording in FM and AUX modes
- Microphone input recording

PRODUCT DESCRIPTION



1. Display
2. Earphone jack (Note: press and hold ⏮ or ⏭ button to adjust volume output from the earphones)
3. AUX-IN input socket
4. MIC IN jack
5. USB port
6. ON/OFF button
7. Power supply socket
8. MicroSD card slot
9. Recharging / microphone indicator light:
   - Red when charger is connected
   - Green when the device is fully charged
   - Blue when microphone or earphone is connected
10. Volume control knob
11. Reverberation: Microphone reverberation regulation knob.
12. Microphone volume: Microphone volume regulation knob.
13. Microphone input jack
14. Audio Input: External sound source input port
15. Mode button: press to change between modes
16. EQ/Shift:
    - press to change EQ settings
    - press and hold to change between recording folder and MP3 folder

EN

17.Recording button:
- press shortly to enable recording (an USB/memory card needs to be inserted beforehand).
  Note: during recording reverberation should be set to minimum.
- Press and hold to delete a recording / MP3 file. Recording available in AUX and FM modes.

18.⏭
- In USB/memory card mode press to go to the next track.
- In FM mode press to select the next preset radio station (after an automatic radio stations search has been executed).

19.⏯/ SCAN
- In USB/memory card mode press to play/pause
- In USB/memory card mode press and hold repeatedly to select one of four playback sequencing modes (ALL - play all tracks in sequence; RAD - play in random; ONE - repeat one track; FOD - repeat all tracks in a folder)
- In FM mode press to execute an automatic radio stations programming (it is recommended to execute an automatic programming before first use of radio on this device). All found stations will be saved on a preset radio list.
- In AUX mode press to mute/unmute.

20.⏮
- In USB/memory card mode press to go to the previous track.
- In FM mode press to select the previous preset radio station (after an automatic radio stations search has been executed).

21.Numeric keys: track selection / radio frequency input

RECORDING

Recording in AUX Mode:

EN

Connect a storage device (USB/memory card) and press MODE button to enter AUX mode. Press RECORD button to start recording (please note recording time depends on the storage capacity).

Recording in FM Mode:

Connect a storage device (USB/memory card) and press MODE button to enter FM mode. Select radio station and press Record BUTTON on the unit to start recording (please note recording time depends on the storage capacity). Make sure to keep the device in a proper location during recording where the radio signal will be received best to ensure optimized recording performance.

Recording via External Microphone:

Connect a storage device (USB/memory card) and press RECORD key to start recording (please note recording time depends on the storage capacity). During recording, set the "ECHO" knob to the minimum. Make sure the microphone is located in a proper distance away from the speaker to prevent any howl-round or noise.

MICROPHONE

Connect the microphone to MIC input on the unit and turn the ON/OFF switch on the mic to turn it on.

FM RADIO

Before first use of the radio on this device run an automatic station search. Repeatedly press MODE button to enable FM mode. Press ⏯ / SCAN button to run automatic programming. Found stations will be saved on preset stations list. Press ⏮ or ⏭ to go to previous / next station on the preset list.

To tune to radio station manually, enable FM mode and input radio frequency by pressing numeric keys. Note: frequency value is expressed in four-digits number. To tune to e.g. 83,2 MHz type in 0832.

BLUETOOTH PAIRING MODE

1. Turn the device ON
2. Press the MODE key to enter Bluetooth mode; the screen will display "BLUE".
3. Switch on the Bluetooth on your external device and search for other available Bluetooth devices.
4. Pair with device named "AP-B11" (KOM0836): Insert default password "0000" if necessary.
5. The speaker will prompt the successful pairing between the devices.
6. Play music directly from your external device.

EN

SPECIFICATIONS

- Output power: 20 W
- Frequency response: 80 Hz – 18 kHz
- Speaker: 4"
- Bluetooth
- FM Radio
- Inputs:
  - AUX (jack 3,5 mm)
  - Mic in (jack 3,5 mm)
  - MIC IN (jack 6,3 mm)
  - GUITAR IN (jack 6,3 mm)
- USB port
- microSD card slot (up to 32 GB)
- Power supply: 100-240 VAC; 50/60 Hz
- Weight net: 2.4 kg
- Dimensions: 31 x 22 x 12 cm
- Battery capacity: 2 x 1200 mAh
- Working time: up to 2,5 h (full volume)
- Set includes: Microphone, microphone wire, AC charger, cable 3,5 jack, belt

Specifications are subject to change without prior notice.

"The Lechpol company declares that product KOM0836 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"

EN

English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin

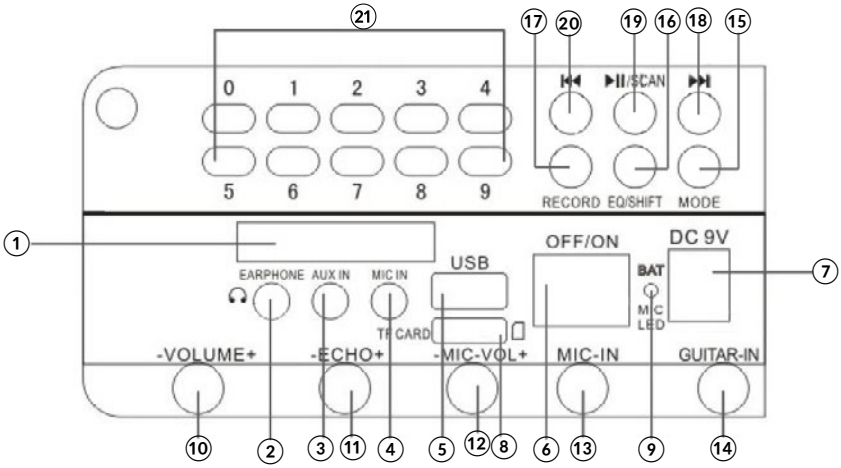
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
- Zabrania się używania sprzętu, jeśli nie działa poprawnie. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone, należy oddać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy/sprawdzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie.
- Zabrania się demontażu urządzenia.
- Urządzenie należy chronić przed wodą, wilgocią i zalaniem.
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dołączonych w zestawie. Nieoryginalne akcesoria mogą nie działać poprawnie, oraz mogą prowadzić do uszkodzenia sprzętu.
- Urządzenie należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

CECHY PRODUKTU

- Radio FM
- Bluetooth
- Wejście AUX (jack 3,5 mm)
- Wyjście słuchawkowe
- Port USB i czytnik kart micro SD (do 32 GB)
- Wbudowany akumulator
- Przewodowy mikrofon, regulacja pogłosu i poziomu głośności, funkcja karaoke
- Bateria z zabezpieczeniem przed przeładowaniem
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii i pełnego naładowania
- Odporna obudowa z rączką i paskiem dla większej mobilności urządzenia
- Nagrywanie w trybach AUX i FM
- Nagrywanie sygnału wejścia mikrofonowego

OPIS PRODUKTU



1. Wyświetlacz
2. Gniazdo słuchawkowe (Uwaga: aby zmniejszyć/zwiększyć poziom głośności słuchawek naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮ / ⏭)
3. Gniazdo AUX-IN
4. Wejście MIC IN
5. Port USB
6. Przycisk WŁ./WYŁ.
7. Gniazdo ładowarki
8. Czytnik kart microSD
9. Wskaźnik naładowania baterii/pracy mikrofonu
   - czerwony, podczas pracy z podłączoną ładowarką
   - zielony, przy naładowanej w pełni baterii
   - niebieski, jeśli podłączony jest mikrofon lub słuchawki
10. Pokrętło regulacji głośności
11. Pogłos: pokrętło regulacji pogłosu mikrofonu
12. Poziom głośności mikrofonu: pokrętło regulacji głośności mikrofonu.
13. Wejście mikrofonu
14. Wejście audio
15. Przycisk trybu: naciśnij aby zmienić tryb
16. EQ/Shift:
    - naciśnij aby zmienić ustawienia Equalizera
    - naciśnij i przytrzymaj aby zmienić pomiędzy folderem nagrywania i MP3

PL

17.Przycisk Nagrywania:
- naciśnij aby włączyć nagrywanie (należy wcześniej podłączyć nośnik USB/kartę pamięci).
  Uwaga: podczas nagrywania pokrętło ECHO pogłosu powinno być ustawione na minimum.
- Naciśnij i przytrzymaj aby usunąć plik nagrywania / MP3. Nagrywanie w trybach AUX i FM

18.⏭
- W trybie USB/karty pamięci naciśnij aby przejść do następnego utworu.
- W trybie radia FM naciśnij aby przejść do następnej stacji zapisanej na liście wyszukanych stacji radiowych (po przeprowadzeniu automatycznego programowania).

19.⏯ / SCAN
- W trybie USB/karty pamięci naciśnij aby rozpocząć/wstrzymać/wznowić odtwarzanie.
- W trybie USB/karty pamięci kilkukrotnie naciśnij i przytrzymaj aby wybrać tryb odtwarzania (ALL - odtwarzanie wszystkich plików; RAD - odtwarzanie losowe; ONE - odtwarzanie zapętlone jednego pliku; FOD - odtwarzanie zapętlone wszystkich plików w folderze).
- W trybie radia FM naciśnij aby przeprowadzić automatyczne programowanie stacji radiowych (zaleca się przeprowadzić automatyczne programowanie stacji przed pierwszym użyciem urządzenia w trybie radia). Odnalezione stacje radiowe zostaną zapisane na liście Ulubionych.
- W trybie AUX, naciśnij aby wyciszyć / cofnąć wyciszenie.

20.⏮
- W trybie USB/karty pamięci naciśnij aby przejść do poprzedniego utworu.
- W trybie radia FM naciśnij aby przejść do poprzedniej stacji zapisanej na liście wyszukanych stacji radiowych (po przeprowadzeniu automatycznego programowania).

21.Przyciski numeryczne: wybór utworu/stacji radiowej.

NAGRYWANIE

Nagrywanie w trybie AUX:
Podłącz nośnik pamięci (USB/karta pamięci) i naciśnij przycisk zmiany trybu MODE aby przejść w tryb AUX. Naciśnij przycisk RECORD aby rozpocząć nagrywanie (długość nagrywania uzależniony jest od dostępnej pojemności nośnika pamięci).

PL

Nagrywanie w trybie radia FM:
Podłącz nośnik pamięci (USB/karta pamięci) i naciśnij przycisk zmiany trybu MODE aby przejść w tryb FM. Ustaw stację radiową i naciśnij przycisk nagrywania

RECORD aby rozpocząć nagrywanie (długość nagrywania uzależniony jest od dostępnej pojemności nośnika pamięci). Urządzenie należy zlokalizować w pozycji która zapewni optymalną jakość odbioru sygnału radiowego.

Nagrywanie sygnału mikrofonu:
Podłącz nośnik pamięci (USB/karta pamięci) i naciśnij przycisk nagrywania RECORD aby rozpocząć nagrywanie (długość nagrywania uzależniony jest od dostępnej pojemności nośnika pamięci). Uwaga: podczas nagrywania pokrętło pogłosu ECHO powinno być ustawione na minimum. Należy upewnić się, że mikrofon zlokalizowany jest w odpowiedniej odległości od głośników, aby uniknąć szumów lub zakłóceń.

MIKROFON

Przewód mikrofonu należy podłączyć gniazda MIC na urządzeniu oraz gniazda na mikrofonie, oraz przesunąć przycisk zasilania na mikrofonie aby go włączyć.

RADIO FM

Przed pierwszym użyciem radia na tym urządzeniu zaleca się przeprowadzenie automatycznego programowania stacji radiowych. Kilkukrotnie naciśnij przycisk zmiany trybu MODE aby włączyć tryb FM. Naciśnij przycisk ⏯ / SCAN aby rozpocząć automatyczne programowanie stacji radiowych. Odnalezione stacje radiowe zostaną zapisane na liście Ulubionych. Naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭ aby przejść do poprzedniej / następnej stacji na liście.

Aby wybrać stację radiową ręcznie, przejdź w tryb radia FM i wprowadź częstotliwość za pomocą przycisków numerycznych. Uwaga: częstotliwość wyrażona jest w 4-cyfrowej liczbie. Aby wybrać np. 83,2 MHz należy wprowadzić 0832.

TRYB BLUETOOTH

1. Włącz urządzenie.
2. Naciśnij przycisk zmiany trybu MODE aby przejść w tryb Bluetooth; na ekranie będzie się wyświetlać napis „BLUE”.
3. Włącz łączność Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukaj inne urządzenia.
4. Połącz z urządzeniem „AP-B11” (KOM0836); jeśli to konieczne, wpisz domyślne hasło „0000”.
5. Głośnik wyda sygnał dźwiękowy sygnalizujący zakończenie parowania.
6. Odtwarzaj muzykę bezpośrednio z urządzenia zewnętrznego.

SPECYFIKACJE

- Moc wyjściowa: 20 W
- Pasmo przenoszenia: 80 Hz – 18 kHz
- Głośnik:4”
- Bluetooth
- Radio FM
- Wejścia:
  - AUX (jack 3,5 mm)
  - Mic in (jack 3,5 mm)
  - MIC IN (jack 6,3 mm)
  - GUITAR IN (jack 6,3 mm)
- Port USB
- czytnik kart microSD (do 32 GB)
- Zasilanie: 100-240 V; 50/60 Hz
- Waga (netto): 2,4 kg
- Wymiary: 31 x 22 x 12 cm
- Pojemność akumulatora: 2 x 1200 mAh
- Czas działania: do 2,5 h (przy pełnej głośności)
- W zestawie: mikrofon, przewód mikrofonu, ładowarka sieciowa, kabel 3,5 jack, pasek

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KOM0836 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”

Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

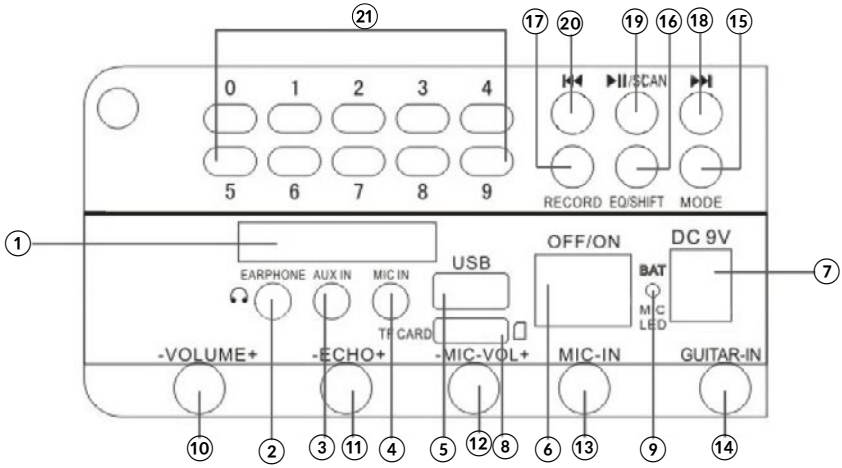
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea si utilizarea necorespunzatoare a produsului.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experienta sau cunostinte, doar daca acestea sunt supravegheate sau primesc instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
- Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
- Nu utilizati aparatul daca obesrvati o anomalie in functionare. Opriti alimentarea si contactati un service autorizat pentru reparatii. Nu incercati sa reparati singuri produsul, duceti-l la un service autorizat.
- Nu dezasamblați aparatul.
- Nu amplasati produsul in medii cu umezeala ridicata sau cu praf.
- Nu lasati aparatul expus direct la lumina soarelui sau la alte surse de caldura. Păstrați-l la un loc răcoros, uscat, la temperatură moderată, bine ventilat.
- Utilizati doar componente de schimb originale. Utilizarea de piese neconforme poate provoca daune permanente.
- Produsul trebuie curatat doar cu un material moale si uscat. Nu utilizati substante chimice pentru curatarea aparatului.

CARACTERISTICI

- Radio FM
- Intrare audio AUX 3. 5 mm
- Baterie incorporata de capacitate mare
- Microfon de înaltă sensibilitate, revebrație reglabila, voce și funcție de Karaoke
- Baterie incorporata cu protectie impotriva supraîncărcării
- Indicator nivel de incarcare baterie
- Carcasa rezistenta si curea / mâner
- Iesire casti
- Înregistrarea în modurile FM și AUX
- Înregistrare microfon
- Bluetooth
- USB port and MicroSD card slot (pana la 32 GB)

RO

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Ecran
2. Casti Jack (Nota: apasati si tineti butonul ⏮ sau ⏭ pentru a regla volumul la casti).
3. Intare auxiliara
4. Mufa jack intrare microfon
5. Port USB
6. Buton pornire/oprire
7. Mufa de alimentare
8. Slot card MicroSD
9. Indicator luminos incarcare/microfon:
   - Rosu cand este incarcatorul este conectat
   - Verde cand dispozitivul este incarcat complet
   - Albastru atunci când este conectat microfon sau căști
10. Buton de control volum
11. Reverberatie: buton de control reverberatie.
12. Volum microfon
13. Mufa jack iesire microfon
14. Intrare Audio: intrare sursa externa de semnal
15. Buton mod: apasati pentru a comuta intre diferite moduri de functionare
16. EQ/Shift:
    - apasati pentru a schimba setarile EQ
    - apasati si tineti apasat pentru a schimba intre inregistrare si redare fisier MP3
17. Buton de inregistrare:
    - apasati pe scurt pentru a activa inregistrarea (USB/cardul de memorie

RO

trebuie introdus inainte de utilizare)
Nota: în timpul inregistrari reverberația trebuie să fie setata la minim.

- Apasati si tineti apasat pentru a sterge inregistrarea / fisierul MP3. Inregistrarea este disponibila in modul AUX si FM.

18.⏭

- In modul USB/card de memorie apasati pentru selectare piesa urmatoare.
- In modul FM apasati pentru a selecta urmatorul post radio prestabilit (după ce o căutare automată de posturi de radio a fost executată)

19.⏯ / SCAN

- In modul USB/card de memorie apasati pentru pauza/redare.
- In modul USB/ card de memorie apasti si tineti apasat in mod repetat pentru a selecta una dintre cele patru moduri de redare in ordine (ALL - Redarea pieselor in ordine melodiile în ordine; RAD - Redarea pieselor în ordine aleatoare ; ONE – repeta o piesa; FOD - repeta toate piesele din fisier.)
- In modul FM apasati pentru a porni cautarea automata a posturilor radio (este recomandata programarea automata a posturilor radio inainte de prima utilizare a dispozitivului) Toate posturile radio vor fi salvate pe lista de posturi radio presetate.
- In modul AUX apasati pentru activarea/dezactivarea sunetului.

20.⏮

- In modul USB/card de memorie apasati pentru selectare piesa anterioara.
- In modul FM apasti pentru a selecta postul radio prestabilit anterior (după ce o căutare automată de posturi de radio a fost executată).

21.Taste numerice: Seleectarea piesei/ intrare frecventa radio

INREGISTRAREA

Inregistrarea in modul AUX:

Conectati un dispozitiv de stocare (USB/card de memorie) si apasati butonul MODE pentru a intra in modul AUX. Apasati butonul RECORD pentru a porni inregistrarea (vă rugăm să rețineți ca durata înregistrarii depinde de capacitatea de stocare)

Inregistrarea in modul FM:

RO

Conectati un dispozitiv de stocare (USB/card de memorie) si apasati butonul MODE pentru modul FM. Selectati postul radio si apasati butonul Record de pe unitate pentru a porni inregistrarea (vă rugăm să rețineți ca durata înregistrarii depinde de capacitatea de stocare). Asigurati-va ca asezati dispozitivul intr-un

loc potrivit (cu o receptie radio buna) pe durata înregistrării pentru a asigura o performanta optima de inregistrare.

Inregistrare prin microfon extern:

Conectati un dispozitiv de stocare (USB/card de memorie) si apasati tasta RECORD pentru a incepe inregistrarea (vă rugăm să rețineți ca durata înregistrarii depinde de capacitatea de stocare). Pe durata inregistrarii, setati butonul ECHO la minim. Asigurați-vă că microfonul este situat la o distanță corespunzătoare fata de difuzor pentru a preveni aparitia microfoniei.

MICROFON

Conectati microfonul la intrarea MIC de pe unitate si rotiți butonul ON / OFF de pe microfon pentru pornire.

RADIO FM

Înainte de prima utilizare a dispozitivului porniti o căutare automată a posturilor. Apasati in mod repetat butonul MODE pentru a activa modul FM. Apasati butonul SCAN / ⏯ pentru a porni programarea automata. Posturile gasite vor fi salvate in lista posturilor prestabilite. Apasati ⏮ sau ⏭ pentru selecta postul radio urmator/anterior pe lista posturilor memorate.

Pentru cautare manuala a unui post radio, activati modul FM si introduceti frecventa radio prin apasarea tastelor numerice.
Nota: Frecventa consta din patru numere digitale. Pentru a cauta ex. 83,2 Mhz introduceti 0832.

MOD DE ASOCIERE BLUETOOTH

1. Porniti dispozitivul
2. Apasati butonul MODE pentru a activa modul Bluetooth; pe ecran va fi afisat “BLUE”.
3. Porniti functia Bluetooth pe dispozitivul extern si cautati dispozitive Bluetooth disponibile.
4. Asociati dispozitivul numit “AP-B11” (KOM0836): Introduceti parola implicita “0000” daca este necesar.
5. Conexiunea este incheiata cu succes.
6. Porniti redarea muzicii pe dispozitivul Bluetooth extern.

RO

SPECIFICATII

- Putere de iesire: 20 W
- Raspuns in frecventa: 80 Hz – 18 kHz
- Difuzoare: 4”
- Bluetooth
- FM Radio
- Intrari:
  - Intrare AUX (jack 3,5 mm)
  - Intrare Mic (jack 3,5 mm)
  - Intrare MIC (jack 6,3 mm)
  - Intrare chitara (jack 6,3 mm)
- Port USB
- Slot card microSD (pana la 32 GB)
- Alimentare: 100-240 VAC; 50/60 Hz
- Greutate neta: 2.4 kg
- Dimensiuni: 31 x 22 x 12 cm
- Capacitate acumulator: 2 x 1200 mAh
- Durata de functionare: pana la 2,5 ore (la volum maxim)
- Setul include: microfon, cablu microfon, incarcator AC, cablu 3,5 jack, curea

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KOM0836 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declaraţia pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”

Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

QUER®

www.quer.pl